# THE MORNING STAR.



Registered as a Newspaper Published Every Friday

VOL. 100.

JAFFNA, FRIDAY, MAY 17, 1940.

No. 18

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION, BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

ONE MILLION DOLLAR REWARD FOR ARREST OF HITLER

Mr. Samuel Church President of the Carnegie Institution, Pittsburgh announces that, in order to prevent further bloodshed and outrage in this war of German aggression, "I am authorised by competent Americans to offer a reward of one million dollars to be paid in cash to any person or persons who will lead Adolf Hitler, unbart into the custody of the League of Nations, for trial before a court for his crimes. The offer holds good during the month of May 1940.

This Holy War
Mr. George S. Arandale, President of the Theosophical Society has declared: "This war is a holy war. It is o-crusade of righteousness against the forces of cruelty. It is a world war, and the fighting in Europe is but a symbol of the actual clash everywhere between right and wrong in the many garbs in which these opposing forces may clothe themselves.

posing forces may donne themselves.

"We stand for India's participation is the world war, for we
know it to be a war against unrighted sness to the end that the
nations of the world may be free
to be happy and prosperous,
India must not miss her opportunity to stand shoulder to shoulder with the nations warring for
righteousness whether she herself
be free or net ... To be against
barticipation in the war the Allies
are waging, is to my mind nothing
short of traitorous to India."

Mr. Winston Churchill-Prime Minister, and Minister for de-

Mr. Neville Chamberlain—Lord President of the Council. Mr. C. R. Atlee-Lord Privy

Seal,
Lord Halifax—Foreign Minister,
Mr. Arthur Greenwood, Minister
without Portfolio.

NEWS IN BRIEF

The Golden Jubilee Celebrations of the Jaffna Hindu College commenced on the 13th inst. The All Ceylon Industrial Rally and Carnival organised in connection with the above celebrations began the following day and continuous for a week. Owing to the unavoidable absence of His Excellency the Governor, Mr. M. Prasad, Government Agent, N. P., declared the Exhibition open.

His Excellency the Governor in the course of his message to the Exhibition and Carnival states.

Pro- world has never stood greater need than today of a not sound education, one yed with political nostrams marrow nationalisms. May ma Hindu College long serve i ideal.

his ideal, "

A large and representative tathering of Old Boys and members of the public in response to the invitation of the Vice-Principal and staff of Jaffina Central College attended the Gaiden Party held to meet their new Principal Mr. and Mrs. R,S. D. Williams, on last Saturday in the Central College quadrangle, Mr., J. W. Arudpiragasam thanked those present for responding to the invitation, Mr. W.D. Niles welcomed Mr. and Mrs. Williams on behalf of the public. Mr. Williams replied briefly and expressed his determination to do his atmost for the welfare of the College.

—The Executive Committee of Education have constitute of Education have constitute of Education have constituted.

a Special Committee of

operated with seven local educational experts, to investigate the present education system in Ceylon and recommend measures of reform. This Special Committee will not be functioning under a Commission bearing the seal of the Governor, but will be free to pursue the inquiry according to its own lights. When this body, which started its inquiry on the loth inst, concludes its recommendations, the Minister of Education will submit them to the State Council.

—The Paddy Officer of the Agricultural Department has discovered a new simple method of increasing paddy yields in Ceylon.

The discovery in brief, is that if a plot of paddy land with plants 3 to 4 weeks old is harrowed with an ordinary three rupee plough the yield is increased by about 12 bashels per acre, If this method were adopted all over the Island we would have an extra 6,400,400 bushels of paddy per year i.e., the equivalent of cultivating an additional 160,000 acres under present methods.

Wedding

—A pretty wedding took place on the 8th instant at the Memorial Church, Wellawatte, the contracting partness being Miss Lauy Annammah, the eliest daughter of the late Dr. A. M. Richards of the Agricultural College, Colmbatore, India and Mrs. Richards of the Island Mrs. Richards of the late Dr. A. M. Richards of the late Dr. A. M. Richards of the late Mr. Charles Ratnessar of Tellippalai and Mr. R. A. Vairamuttu of the C. G. R. second son of Mr. S.S. Vairamuttu of Tellipallai. Rev. N. K. Nalliah officiated. A Jargely attended reception was

retired foreman Plate Layer, C. G. R. and Mrs. Vairamuttu of Tellipallai.
Rev. N. K. Nalliah officiated. A Jargely attended reception was held at the bride's residence at which Mr. R. O. Baell proposed the toast of the bride and bridegroom to which the bridegroom suitably replied. The toast of the hostess, the mother of the bride, was proposed by Mr. K. Kanagaratnam, assistant Auditor-General and was replied by Dr. S. W. C. Rataesar.

Personal

—Mr. A. Pognambalam of Nu-

Rataesar.

Personal

—Mr. A. Ponambalam of Nuwara Elya Kachcheri has been transferred to Jaffina Kachcheri.

— Mr. R. V. Naganathan. Chief Clerk, Magistrate's Court, Mallagam has been appointed while performing the duties of Superintendent of Process Services at Mallagam, to administer the oaffis or affirmations which are requisite to the making of affidavits in the Judicial District of Jaffina.

—Mesers Naganathapillai Eham baram, Chinniah. Ardlampalam, Samuel Kandavanam Thirvianayagam Joseph, Thurairajasingham Sabapathy have been appointed Notaries Public.

—Mr. K. C. Nadarajah, a son of Madaliyar K. Chinnatamby, retired Maningar of Vadamuradehi, has taken his oaths as an Advocate,

Mrs. Lalita Venkatram the All-

has taken his oaths as an advo-cate,
Mrs. Lalita Venkatram the All-India Radio Star is giving a ser-ies of recitals at the Jaffan Hindu College Hall during the All-Cey-lon Industrial Exhibition and Carnival.

BEST QUALITY
CRUSHED BONES NO. 2 SIZE
FOR PADDY
RS. 88 PER TON F. O. R
COLOMBO
Less 22 % DISCOUNT FOR
Quantities of 10 cwts, and over
COLOMBO COMMERCIAL
CO., LTD.
Incorporated in Great Bridge III
Liability of members is Lincole

CHRISTIAN YOUTHS' CAMP
Will be held at Keerimalai
from the 31st night of May to
the 2nd evening of June 1940.
Theme: The Christian and war,
'Worship',
Charges: Rs. 1, 50
Apply, K. S. Jeyasingham,
Parsonage, Elarlai North,
Chunnakam

ROYAL ACADEMY
CONVENT ROAD
Jaffina
Oral classes fov-1041 January
Matriculation Examination begin
on June 1st 1940. Experienced
Honours Graduates in Arts and
Science are on the staff, Apply
for particulars to the Principal.

AUCTION SALE.

In the District Court of Jaffan,
1. Theiranai daughter of K,
Kanapathipillai of Changanai and
others. Plaintiffs

No. 4727

1. Samuel Managasar Rajasooriar and his wife,

2. Julia Pakiam both of Manipay
Defendants.

Under and by virtue of the Commission issued to me in the above case I shall sell by public auction the undermentioned mortgaged property for the recovery of the amount stated therein on Saturday the 1st day of June 1940 at 9 a. 3.

All that piece of land student of the Mangary called Mylippaon Nocholial and other parcers at extent 5 Lins V. C. and 6 kls. with well cultivated and spontaneous plantations hall share of the Mango trees standing on the Western boundary land and bounded on the east by by-lane on the North by the property of the list delendant on the Vest by the property of Thangammah widow of Velopillai and children and on the South by Road.

2. All that piece of land situated at Manipay called Nailinganthoddam and Mylippanai in extent 9 Lins, V. C. with well, house buildings and mid house kitchen and cultivated and spontaneous plantations and bounded on the East by the properties of Mary Chellamman wife of Chellappah, Jane Ponnammah wife of Muthavelu and the heirs of the late Suppiah Arumugam on the Norm by the property of defendants and Ramailingam Ponnampalam and Thangam wife of Velupillai and on the South by the property of Sithamparamathar Maringasu.

V. Duralappah, Commissioner

Jaffua

4, 5, 40,

Jaffun 4, 5, 40,

Change of Name.

I, Ponnian Charavanamuttu of Tellippallar do nereby inform the Government and the general public that I shall henceforth be known as P. Balachandran and sign my name as such.

P. Balachandran.

Žell, ppallai,
10th May, 1940.

EVER LOVING MEMORY

DAVID VYRAVANATHAR KANDIAH

DAVID VKRAVAMAIHAR KANDIAN
BOTH 14th Septemo-1, 1851 at Jaffan.
Died 10th May 1859 at Kusia Lompur.
"All is dark within our dwelling
Lonely is our home today,
Far he who smiled to cheer us
Has passed away,
Who in God's own time we
shill meet again,"
Inserted by his sorrowing wife,
children and grandchildren,
Color Walcola nam Founda
Kusia Luppur,
harn.org aavanaham.org

Life Assurance is the only whereby one can, by easy periodical payments, provide with certainty, an amount one considers sufficient to ensure FINAN-CIAL INDEPENDENCE for oneself in one's old age and or for one's dependents.

Every Year thousands of discerning persons lay the Foundation Stone of ECO-NOMIC INDEPENDENCE for themselves in their old age and or for their dependents after them by insuring their lives with the

#### "ORIENTAL"

the strongest and most popular Life Assurance Company in the East.

DO NOT DELAY

Take out an "ORIENTAL" Policy today Write for particulars to:-

The Branch Secretary,

GOVT, SECURITY LIFE ASSURANCE CO., LTD.

Post Box No. 118.

Head Office:

ORIENTAL ASSURANCE BUILDINGS

52. Baillie Street.

COLOMBO.

T'phone No. 4794.

Incorporated in India. Liability of Shareholders is limited.

#### LIFE ASSURANCE COVERS A MULTITUDE OF RISKS

The National Mutual has some form of Policy appropriate to any risk that Life Assurance will cover

Full particulars may be obtained from any of our Field Representatives or from the Colombo Office.

#### THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA LIMITED

(Incorporated in Victoria, Australia.
The Liability of Members is Limited).
CEYLON BRANCH:—National Mutual Building Chatham and Queen Streets, Colombo.
NOTE: Payment of premiums by Polleyholders resident in the Jaffna Feninsula may be made to the Jaffna Branch of the Mercantle Bank of India, Limited.

(LIABILITY OF SHAREHOLDERS LIMITED.)

# The Great Eastern Life

ASSURANCE COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN STRAITS SETTLEMENTS) OFFER

#### A Wonderful New Pension Policy

PARTICULARS MAY BE HAD FROM OUR AGENTS OR DIRECT FROM:-

J. U. WEBB.

ACTING BRANCH MANAGER.

CHARTERED BANK BUILDING, COLOMBO.

மாணத்திற்குப் பின்.

தேன்னிக்கியாவில் வரிக்கும் ல் கேவஇரக்கம் என்பவ முன்னே சில வருஷங்க குடைய பிளன் கில வருஷ்க ஞக்கு முன்னே இறக்கபோனது. அக்கலத்தில் மூறவர்கின்ப்போ அத்தாலத்தில் முறவாகவாகம் விவ இவரும் கைச்சப்பட்டார். ஆகுல் கிருந்தின் முல மாயக் கடவுள் அவரிடம் பெரி அவருக்கு அதிக குறைக்கு அறிக்க காக்கேர். காம் கண்டு அறிக்க காக்கேர். வரக்கின் இரக்கியத்கை இக்கப்புக் ககத்திலே அறிவிச்சிறர்.

இப் புறைசம் முக்கமாய்த் தங்கள் அருரையானவர்கள் இழந் தகிட்டுக் கவில்புபட்டுக்க தன்ட்டுக் கலைப்பட இருக்கேறவர்களுக்கு ஆய்கலாக எழு வாகிக்க கணைமல்புற urus mienie.

C. L. S. for India Post Box 501 Park Town, Madras

#### புதினக் குறிப்புகள்

கல்வி விசாரிணர் கொய்கிற்றி கல்லி விச்சியைக்கிட்டத்தைப் இவக்கைக் கல்விக்கிட்டத்தைப் பற்றி விசுபின் செய்வதற்கேன்ற கல்கி திரவாக மாதிரி சபையாச் எண்ணியிருக்க கொம்மில் ஹக்குப் எண்ணியிருக்க பதில் ஒர் கிரேஷ கொய்பிற்றி கப கிபபிக்கத் தீர்மானித்திருக்கின்றனர். இக்கெ யடுத்தியில்ல இலங்கையிற சுள்ள வழு சல்வி கிபுணர்சளும் சிப ள்ள ஏழு கங்கி பேரணாசளும் பெ மிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். இக்கொம் மித்நியானத் இலக்கையின் திப்பா தைய கல்கித்திட்டத்தை விசாபில் தெய்த அதிரை இருந்தத்துக்கான வழிவளக்கினர் சிபாரிசு செய்யும். இப்பாசம் 15 க் திகதி இதன் முகற் உட்டம் கடக்கேறுமைகத் தெரியவரு இந்து. இது நடைது விசாலோவை முடித்தம் உல்வித்திருந்த விரையமா கத் செயமும் பெர்ரி கள் கல்வி மர்தி முகத்துக் கல்வித்திருந்த கிருப்பா குறிப்பிட்டுள்ள இரே:ப்பிய கக் செய்யும் பெர்ரி-கள் கல்வி மக்கி களே அவைகளுக்கெறிரே கு பியாரல் அரசுரங்க சடைப்பிலே சமர்ப் பிக்கப்படும். செய்யை செய்ய! செற் வேண்டுமென்றா உத்தேசித் நிருத்கும் கல்வி செய்யார்கள் வரசோலில் ததை றேயல் உல்துரி அரசினர் போதனு சல்துரி,ஆனத்தக்கல்தூரி, சஞ்சூனச பப்பர்கள்றாரி, திறினிற்றக்கள்றாரி அதியவற்றின் திலவர்களும் நிரு.ஈ. எ. கியுகவெண் அவர்களும் விக்குறி வெய்வ அவர்களும் விக்கிறுறி கல்னூரியின் பழைப அதிபார இப இரு. எஸ் இவபாதார்த்தம் அவர்

#### மின்னோக் தவந்து தேல்

இதுவரை பின வேரிக்குளத்கை அந்த விள் கிக்கப்படும் கெல்லிலே பெரும்பஞ்ச போழ்ப்பாணம் மட்டக் கடைபு வியாபார்களுக்கே கிற்கோ செய்யப்பட்டு உரலாபிற்று. ஆபின் இப்முறை அந்த செல்லிற பெரும் துப்புகூற அத்த கொண்ற பெறு நியார் அனூர்ப்புர்க்கிறுள்ள தமற மின்றுக்சென்ற உங்க இருக்கின் நகர், அவ்வாற வால்ரப்படும் செல் 35,000 புசதைக்கு மேற்ப்பிமும், இவி வளவு செல்லும் வளவு செல்றும் அந்த பிஎலிலே அரின்பாகக் குற்றி இலங்கை முழு வதிறும் உள்ள வியாபாரிகளுக்கு ளிற≞ப் பிம். இத*ற்கு*முன் இந்த குற்பாலம். இதற்குமுன் இந்த கென் புசன் ஒன்ற ஒரு ரூபாகாக வீண்ப்பட்டு வக்கது. அரச உன் க வர்த்தகப்பகுதியார் இப்போற புசல் ஒன்ற 1 ரூபா 40 சதவிதம் வில் கோடுத்து வாங்கச் சம்மதிக்கின் னர். இதிக்கை கொலில ஏற்றிவணப்ப apap surgisis வொரு புசனுக்குப் பத்தச் சதம் சுழித்தைக் கொண்டு 1 ரூ ச 30 சதம் கொடுக்கப்படும், இன்னும் மின் சதம் செலக்கப்படும். இன அம் பின் கெரிபிரல் குடிபேறிக் கமஞ்செய் அ அருகிறவர்கள் தாங்கள் வின்விக் கும் எண்ப தானிபவகைகளோயும், மாக்சறிவகைகளேயும் பிற இடங்க அத்கு அனுப்பி விற்பின் செய்தற கென்ற நர் கேர்கியகாண்ய சங் வேண் காயத்திற்கும், மினகரய்க்கும் அரசுணர் வலே குறைத்தும் புத்த ன்றே குறைத்துப் புதிய வநபடுத்தியிருப்பதானது. களில் இவர்கள் அக்கே சிவப்பு கையாமும், மினகாயும் விசேரை மாய்ச் செய்ககைபண்ணி வருகி பழ வியரபாரம்

அதாசாபுசத்திலே மாவான் அதாசாபுசத்திலே மாவான் அவலிசா விகாமையின் உச்சுமிலே ஸ்தூசி சிறவும் வைபவகிழாவின் போதம், கதிர்காம் விழாவின்போ தம் கொண்டுசென்ற விற்பின்செய் வகற்கென்ற அரசாங்க வர்க்காப் பகுதியார் தேவைச்சுக் கண்டு எஞ்சி பிருக்க 60,000 கோடப்பழங்களே ருளிர்க் கொட்டிகளில் வைக்குப் பாகசாக்க வந்தின்றனர், கிகமும் பழவிகைக் காலக்கில் இலங்கைப் பழவகைகளே அதிக லாபகரமாய் இந்தியானில் விற்பண் செய்யவர இருக்கிய மேன்ற டிங்குள்ள இலங்கை வர்க் தகக் கொடியும் அறிகித்திருக் இல்றுர். மங்குஸ்கான் பழம், பாழ்ப் பாண மாம்பழம், அன்ன சாம்ப பழம் ஆசியவற்றைப் பழ வருக பச்சுவமாக அனிபுப் டர்க அங்கே இவைகளே உன்றுக் கிலேப்படுக்கலா மாம், பம்பாபிலே மாய்பழகாலமல் லாத உரத்திகை, மார்கழி, கை மாசங்களில் குக்கில்லாக, கரும் புள்ளிவில்லாக மாழ்ப்பாண மாம்ப ழங்கள் அடைப்பப்படின் பய்பாயாக அவைகள் கிருப்பமாக வங்குவன் கொன்றம் அவர் கெரிகிக்கிருக் a mi

பத்துவருடப் போர்த்திட்டர்

ஐரோப்பா முழுவனதாய் தனது ஆட்சிக்குட்படுத்தும் கேடிக் கத்துடன் காவிய ஜேர்மனி போட் டிருந்த பத் தவருடத் கிட்டமொன்ற த போதுதான் பகிரங்கள் தக்கு இப்போதுதான் பகிரங்கள் வக்கிருக்கின்றது. இத்திட்டமானது உக்கி செக்காட் சென்ற 1938-ம் ஆண்டு செக்காட் டுப் பொலிசர் பிறேக் கசிலிருந்தே வெண்லினின் (எசிய தல்வனி காரியாலயத்தைப் பரிசோத செய்தபொழுது கண்டுபிடிக்கப் டது. அதின் இப்போது தான் பி disir Bel a di su கானிய விளம்பர மக்கிரியார் வர்ணக்கள் தீட்டிய ஓர் கினம் ரூபமாக வெளியிட்டிருக்கின் துள்ள அத்திட்டப்படி, ஜெர்மனி நூல்9ட்டுள்ள இரேப்பிய

தது ஆஸ்திரியா — செக்கோ சிலோவாகியா	1938
பேரலாக்கு—நடங்கேரி	1939
குமேனிபா, பூகோசிலே கியா, பலகேரியா	1940
தென்மார்க், ஒல்லாக்கு, பெல்ஜியம், சுசிற்சர்லா க்கூ, ஊக்தேன், பிரான்	1941

Binai CariCa, auf Li கோபுர், போர்த்துக்காலேயும், 1948-ம் ஆண் மக்கு முன் பிரிக்கானியைய கனதை ஆட்டுக்குட்பிர்த்தவதென ஆர்மனி முடிவு செய்விருர்கது. இப்போரைக் கிட்டத்தின் ரகல் கள் ஆஸ்திரியாவிலும், பிறகு செக் கோ செல்லமாயோவிலும், மிறகு செக் கோ செல்லமாயோவிலுமுள்ள கா செய் கட்டு கிய கட்டுபாருக்கு இரச்செயமாக அனுப்பேவைக்கப்பட்டிருக்கன முன் சொன்ன சாடுகளிலே தக்க எதுக் களே அமர்த்திக்கொண்டு, அரசாக் சத்தைக்கு விசோதமான இயக்கம் களே கடத்தமாறம் அக்கட்சிலில ர்க்கு அறிஅக்கப்பட்டிருக்கதாம்.

#### யுக்கம் புகட்கும் நிதி பலந்தைம் பயனில்கு.

்பளர்காரம் பயனற்றதென்பதை இன்ற நடைபெறகிற புக்கம் கிதர் சனப்படுத்து கின்றது. மேசதேசல் கின் முறியடித்த விற்லர் வெற்றி பெற்றவிடுகிறுணேன்று வைத்துக் கொள்வோம். வையகம் அகளுல் முன் ளில்க்கு வக்குகிடப்பேசவதில்ல். கோதோத்தார் பரிபரசுதபுள்ளவர்க எவிறுக்கலாம். என்றுறும் அவர் இரக்கமற்றவர்களாயிருப்பார் கள் இரச்சமற்றவர்கள் பொருப்படி கள். அவிம்பையின் மகிகை மடை அவ ர்கள் உணாவேண்டும். பலரத்காப் தேரியாகத்தின் மூலம் கிடைந்தள்ள தோபாகத்தன முலம் கடை நதமாள இவையக்கோ அவர்கள் தியாகம் செய்துகிடவேண்டும். அதிம்சையின் மூலக் சொள்கை என்ன? சகலக் கத்திதும் கியாயத்தையே சொய வேண்டும்! கடுக்கண்ட கிறிவை இன் செய்து கடுக்கண்ட கிறிவை இன் ைய மனிகளிடமிருக்கு எதிர்பசர்க் கக்கடாது பேறும்! பிரிட்டதுக் குக்கல்டத்தை சான் கொடுத்தில் டேன். ஆஞல் காங்கிரன் மக்கட்டும்

பின் அனுகாபமும், செல்வாக்கும், ஆசீர்வரதமும் பிரிட்டனக்குக்கடை பாது '' (மாரத்மா காக்கி)

பிரிட்டணின் புதிய யுக்க மத்திர்க்கைப புகிய பிரிட்டில் புக்க மக்கிரி சபை பிண்கண் வரம் அமைக்கப் பட்டிருப்பகாக உத்திரயாக தோமின அலியிக்கப்பட்டிருக்கொற:-

மிஸ்டர் விண்ஸ்க் சர்ச்சில் பிற தம் மக்கிரியும், பசுகாகப்பு மக்கி

பழம். மிஸ்டர் கெகில் சேச்பர்வேண் "லார்ட் போகிடெண்ட் ஆப் தி கவுன்

பிஸ்டர் வி. ஆர். அட்வி 'வார்டு புரியிலில்'

ஹாவிபாக்ஸ் போபு அபல்காட்டு

மிஸ்டர் ஆர்தர் கிரின்வுட் குறிப் பெட்ட உத்தியோகப்பற்றில்லாத மக்

மக்கிரபைவினில்லாக இது

யுத்த பாதளாகவப்படைய இட மல்திரிகள், பின் வருமாற:— பிஸ்டர் ஏ. கி. அலெக்ஜாண்டர் கடற்படை மல்திர். மிஸ்டர் அல்தோனி ஈடன், யுத்த

சர் ஆர்ச்சியாக்டு செங்க்ளேயர், கிமா னப்படை *மக்கி*ரி.

— இலக்கையின் வரவு செலவுக் கிட்டம் ஆடி மாகம் 23 ம் கேகி அரசாங்க சபையில் சயர்ப்பிக்கப் பகம் என்ற தெரிதிறது.

— இருவாங்கர் வர்க்கட்டில் யா*ழ்* प्रकार अधिक भी क தைய கிலேமையற்றி அறிவதற்காக வே வாழ்ப்பாணம் மலேயாளப் புகை பில் கூட்டுமவு விற்பின் சங்கத் தலே ள தெரு டி. சி. ராஜாத்தினமும் டபகுகி கூட்டுறவுச் சல்கல்களின் டக்கி செஜஸ்தோர் திரு சி. ரகு ராதனும் சென்றிருந்தார்கள். சு. சாழாத்தினமும்

#### யுத்த சமாச்சார வியாக்கியானம்

சோர்வேப் பாய்ச்சலின் பின்பு ந்வர் எங்கே பரப்வரசுக்கு தெரி மல் உலகம் சக்ரக்கப்பட்டுக் சண்டிருக்கது. அபலிலுள்ள சிற படுகள் ஒவ்வென்றம் தபமீதுதான் பய்யாரெனக்கருகி கேரத்துடன் ரப்வாரெனக்கருதி -போயள் பினைகள்டு ந வேண்டிய பாதுகாப்பு முறைகளேச் செய்து கொண்டமையினு ஃல அவை பெல்லாம் கப்பிதவரும் படைபெடு ப்பு உருகிறகோம் வரட்டுமென்ற சித்தமாகவேயிருந்தன, உலகம் எதிர் பார்த்தருந்தபடியே கிற்லரும் வழக் கம்போல மிருகத்தனமாக ஒரு பக் கத்திற் பாய்க்குவிட்டார். இக்க முறை அவர் கைவைத்திருக்கும் இடங்கள் ஒல்லாகது, பெல்சியம், லக்ஸெம்போக் என்னும் முன்ற காடு கள். அவை கேசதேச உதவியை ம்கசதேசம்களும் -வேண்டுகோளுக்கிணங்கித் லான உதக்கைய மனப்பூர்வமாகச் செய்துவருகின்றன, இப்பொழுத இந்து தேசுக்களும் ஒரே மனத்து டன் காசியர் கொடுமையை ஒழிக் கங்கணம் கட்டிக்கொண்டன. தொடனிக்கு அது இதைகாறம் பிர போகிக்க வக்கபிரு பலம்இனிமேற்

(இரண்டாம பக்கம் பாரக்கவும்)

்காட்டு விற்பனவு விளம்பரம் 9228.

சேவேலி நுரையப்பா கைம்பெண் அன்ன பூரணம்.

வழக்காளி

1. சிர்வேலி வசிரவன் இளேய

2. சண்டிக்குளி மருகன் கர்கண் 3. வசிரவன் சின்னக்குட்டி. சின்னக் குட்டி ன திராளிகள்

பாழ்ப்பாண டின்றிறிக்கோட்டு 9228 ம் இலக்க வழக்கில் எனக் குக்கிடைத்த கோட்டுக் கட்டினம் குகூடை தக் சேரடம்க கட்டனர் படி பேசுஞல் விபரிக்கப்பமேற் இண்டு கெக் காணிகளே 1910 ம் ஆண்டு ஆனிமாதம் (8 ம் இக்இ செவ்வாய்க் இழமை முற்பகல் 10 மணி தொடக் கம் அர்க்கத்த் காணிக்குள் கின்ற போதுத்த எலத்தில் விற்கப்படும்.

காணி வியாம்

1. இச்சென் இன்ற கின்றக்ட்டி Girage underna marifelijaenie

மும், செல்லாக்கும், மிட்டனக்குக்கிலை முதல் தரமான சுதேசபாணை கிராமபோன் ரிக்கார்டுகள்.

# A BIOLOGIA

ரிக்கார்டுகளும் கிராமபோன்களும் உங்களே மகிழ்விக்கச் சிறந்தவை.

இடைக்குமிடம்:-

சோல் வச்சண்டுகள்: மில்லர்ள் லிமிட்டேட், · கொழும்பு.

கிஃப்பரப்பு 224 ம் கணறம் செய் 5ம். எல்ஸ் சிழக்கு; ஆற சுவக்கொழுக்குவுக்கும் வே படிர்களும். அப்பிள்ளே காராளபிள்ளேயின் உரு மைக்காறருக்கும், பூதக்கம்பி இரா மனிம்கத் தக்கும் பங்காளரு (கும் சபாபதிட்பிள்ளே வே ஹப்பின்னே க்கும் பங்காளருக்கும் மறபேருக்குமு ஆகனங்கள். வடக்கு: வேலுப்பிள்ளே சபாபதிக்கும் பங்காளருக்கும் மஅ பேருக்குமுரிய ஆகனம்கள். மேற்கு: சின்னக்கம்பி செல்லப்பாவுக்கும் மற பேருக்குமுரிய அகனங்கள். கைம்பெண் வள்ளியம்மை பிஹருமைக்காறருக்கும் கட்டையன் முதலிக்கும் பங்காளருக்கும் கல் தையா பெண் இலட்சுமிக்கும் ஆற முகம் கிவக்கொழுக்கவுக்கு முரிய ஆகணங்கள். இந்தெல‰க்குட்பட்ட காணியடங்களிற் சொரியலாப் கிஃப் பரப்பு முப்பக்கொண்டும் (32) ம் அகறகுச் சேர்க்கவைகளும்.

2. கீர்வேலியிறை புல்லம்புலம் கிலப்பாப்பு 121 யும் பண்கள் வட கிகளும் வான்பபிர்களும், இழக்கெல் இத்தாணியில் இருக்கிற கிணற்றில் தண்ணிர்ப் பங்கும் வழி வாய்க்காற பாவிப்புரித்தும் எல்லே கிழக்கு: கண பதி வல்லிபுரத்துக்கும் பங்காளருக் குமுரிய ஆதனம் ஓடக்கு: வல்லி பெண் சினைனுக்கும் பங்கானருக்கு முரிய ஆகனம் மேற்கு: கணப்திப் பிள்ளே வேலுப்பிளளேயின் ஆகலம். தெற்கு ஒழுங்கை. இர்கெலில்க்குட் பட்ட காணிபடங்களிற் சொரியலர் அரைவாகியும் அதற்குச்சேர்க்கவை

கீட்வேளி இறை மாப்படணன் 3 செட்டுக்காடு செற்பரப்பு 51 எல்ல கிழக்கு. கம்பையா பெண் தெப்வா கோபபிளளேயின ஆகமை. வடக்கு: கோப்பாள்ளாக ஆககைய உடக்க கீன்னத்தப்பி பொல்காபாளின் ஆக எம். 'மேற்கு, வேறுப்பிள்ள பெண் வள்ளிப்பிள்ளேயின் ஆகனம். தெற்கு: தம்பு அரியாத்தினத்துக்கும் மற @ is a said பேருக்குமுரிய ஆ**தன**ம். இக்கெக் கேக்குட்பட்ட காணிபடங்களிற் சொ ரியலாய் அரைவாகு.

ஆ. ச. கக்கையா சொம்மிஷனர்

இல. 10919.

வ, 1001ப கானாதிவு கிழக்கு சாவணமுத்து கல்லதம்பி

வரணித் தவர்,வண் ஞர் பண் 2000 மேற்கு தாமேர் தாம்பிளின் போன் வம்பலம் பிள்ளே மாகிலா மணிப்பின்கோயும்

2. மேற்படி மன்களம்மாவும்.

का जीवम जी क வண்றைர்பண்ண மேற்கு A. K. ாவாக்கினமும் பெண் மேற்படி மகோளரி கேவியும்,

மேற்படி மாழிலாமணிப்பெள்ள மேற்படி . மாசின் மணிப்பிள்ளே மகள் புவனேஸ்வரியும்

வதில் எதிர்களிகள் பாழ்ப்பாணம் டிஸ்கிறிக்கோட்டு 10949 ம் இலக்க வழக்கில் எனக்

குக் கிடைத்த கோட்டுக்கட்டனேப் படி பின்குல் விபரிக்கப்படும் தண்டு க்காணியை 1940 ம் ஆண்டு ஆனி மாதம் 17 ந் திக்தி திங்கட்கிழமை பேற்பகல் காலுமணி தொடக்கம் அக் தர்காணிக்குள் கின்ற ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

காணிகியாம்

வண்ணுர்பண்கோ மேற்கிறை ஒவிவே வளவு கினப்பரப்பு (94) ஒன்பதே முக்காஅம், கீடும், க்லவாசஅம், குசுனியும், கிரைஅம், பண்சளும் செப்பயிர் வான்பயிர்களும் எல்ல கிழக்கு ஒழுவைக் வடக்கு கால்ஞ் சென்ற சிவப்போகாசபிள்ளே தங்பை பாபிள்ளேயினாருமைக் காறரிஞ்கனம் பேடற்கு காலஞ்சென்ற கக்கர் வேலுப் செல்வேயின் உருமைக்காறரின் ஆக ாம் கெற்கு ரேட்டு. இகடங்கலும். y, e. simpus, CATLLE HOX SOFT.

உமது கண்களில் தொத்தரவு உண்டா?

 சிறு எழுத்துக்கள் உள்ள காகி தக்கை 14—16 இஞ்சு காரத்தில் பிடித்த வாசிக்க இபலாமை. 2. அரக்கி வாக்க

நாத்திலுள்ள பெருடகளேத் தெளிவாய்ப் பார்க்க இபலாமை.

கண் பார்வை 3. வெளிச்சத்தில் கலங்கலாபிருக்கல்.

4. மரக்களைக்கும் ககப்படர்க இடையிடாக கல்வலி முகலிப கொக்காவுகளிருக்கால் கண்ணுடி பாளிக்கப்பட வேண்டுமென அறிக்கு கொள்ளவம்.

கவனமான கண்பரிசோதின் செய் பப்பட்ட இன் எங்களிடம் வரவும்.

எஸ். சாள்ஸ் பத்திருஞு அனமதி பெற்ற பல் வைக்கிபரும் கண் பரிசோதக வைத்தியரும். 3 ம் குறக்குக்கொர் உரழ்ப்பாணம்

வீடுவேய்வதற்குப் புது மாதிரி 93

ஒன் சேருடொன்ற இறுக்கமாப்ப் கொழுவிப் பிடிக்கக்கொள்ளத்தக்க ''பேசல்மிஷன்'' புதமாதிரி இரட் கொழுகிப் பிடித்துக்கொளைத்தக்க "பேசல்பிலுக்" புதமாதி இரட் கீடப் பிலி ஓட்டைக் கண்டிருக்கி நீர்களா? கிற்பனவுக் கிருக்கும் பழைப் மாதிரி ஓற்றைப்பிலி ஒட் ஒனுல் வேய்ச்த கணர்பிலும் பார்க்கு இப் புதமாதிரி ஒட்டிஞல் வேய்ச்தி கணர் அனுவளவேனும் ஒழுத்தே கணர்க்கு ஒழுக் க.

துழுவாது. யாழ்ப்பாணத்தில் இவ்வோட் டைப் பாளிக்கும் பலரிடமிருந்த அதன் செற்ப்பை அறிக்துகொள்ள

உங்கள் விடுகளுக்கு எத்த ஓடு வரங்குவதென்ற நீர்ப்பதற்குழுன் இல்லோட்டை காங்கள் கிற்புன் வத்த வைத்திருக்கும் இடத்தில் வந்த பாரத்தைக்கொள்குங்கள்

உளில்லியம் மேதர் அன் சன்னி கணி ஏசண்டர்,

2 в ш втто в

1940 is @ mass# d" 17 is a

இலங்கைமுமுவ இலுமிருந்து

மதுபான நீக்கம் Total Prohibition for the whole Island Recommended

் இலங்கையிறுள்ள ஒவ்வொரு "இலங்கை விலும்ன ஒவ் கொரு வறின் அளவின் பின் பக்கத்தில் தென் விரிபா, பண்போ உண்டு. அவன் அம்மாத்திற் கவுளுச் சேட்ப்பித்துக் குடிப்புதற்குரிய வசுதியிருக்கும் போ யத்தினுல் மதபான ரீக்களு செய் வதற்கு இகாமே ஏற்ற இடம்ஸ? என் மதபான பரிபாலனு கோரி வில் கடைபெற்ற மீதுபான விஷப அலோசன் க்கார் கூட்டத் திற நுலாசினக்கார் கூட்டத் திற செய்த கிரிவுரையிற் சொல்லியிருக் கின்றுர். அவ்வாலோசினக் கூட்டத் தில் காலி சசார்க்காரி டேம் வகித் துக்காலியிலுள்ள இரு தவறிணக்கி க்குழ் கிஷயக்கைப்பற்றிப் பேசம் போத, கமத காட்டில் புதபானத் கை சேகுவதற்குச் செய்பவேண்டிய சூழ்ச்சிய தவெளில்: முழு இலக் குழுச்சுவி இசவ்வன். முழு இல்ல கைபிலும் மதபரன்ச்தை பகற்றவ சேர்குரிப முபற்சி செய்வதே என்று சோலலிபிருக்கின்றுர். அப்படிப் பட்டவோர் சிபாரிசை மதபரிபால கப்பகுதியாருக்குத் தாங்கள் செய் அது தங்களுத் தாரியமென்பது அவ ாத அபெப்போயும். அமெரிக்காவிலே மதுபாண ரிக்க முயற்கியெல்லாம் கிழலாப்ப் போய்கிட்டதே வணச் கிலர் செரல்வர். ஆனுல் அப்படிப் பட்ட பேச்ச சம்மைக்கைரியலினப் படுத்தவேண்டியதில்ல்.

இலங்கைமெனப்பிம் ஈழ தே

ழம் மது வியாபாத்துக்கு எதிரான தன்மையை யுடையவோர் தேமம். சித்திர சம்பதையை முக்கும் செய்யத்த மாயும் முத்தமான சீக்கம் செய்வதற்கு சைதியான ஓரிடமிருந்தால் அது ந்த காடேயார். மேலே சொலைப்பட் டஓ உண்மைபெனினும் அறப்பத் தையோட்டியும் காரிபங்களே ஆலே செக்கேண்டும், கில வருஷங்களுக்கு ழுன்னே பாழப்பாணக்கில் யுன வேர் எல்லோருக் கொண்டு நொமன தாய்க் கள்ளுச் சாராயக் கவறவே கணே கீக்குவகற்குரிய கன்முயற்கி செய்தனர். அக்காலத்தில் அவர்களுக் டுட் காணப்பட்ட ஊக்கமும், விடா முயற்கியுர், வைராக்கிபமும், கேசாபி காலங்களுக்குள் முன்னிலும்பார்க்க அதிக கேவல கிஃபுள்ப அவைட்டுப்போன அகத்த ஆவி வேறு ஏமு ஆவிகளேக் கூட்டிக் கொண்டுவந்த குடிபுகும். அப்பொ முல காயியங்களின் நில்கைம் முன் னிலுமதிக் கேடாகுமேன்" மஹா நிலாபாத்தியாய் திருமோல் முன்பாக்கியாய் இருமெழிப்படி தற்போது யாழப்பாணத்கின் சில மதபான சம்பர்தமாய் முன்னிலும் கேடு எனெனில், முல்லிவரிற கேட டிரி போடத் தவற்னதே கியாயம். அதாவது, மதுபானசிக்கள் செய்ய சந்து தவியாம் படிப்படியாம்ப் பள் விக்க இதன் கூடிப்படியாம்ப் சித்தகாசாப் படிப்படிய், குசைமுக ண்டுவம், உபக்கியசம், மதுபானத் இதுல் டீன்புல் இமைபைப்பற்றி எழு தப்பட்ட தாண்டுப் பத்திரங்கள் மூல மாயும் சனங்கள் அறிவுறுத்தப்பட வேண்டியது மிக அவசியம்.

த்தும்ன சீக்குப்படி உடிவக் திருந்த குக்கப்படி உடிவக் செர்க்கை சிக வார்த்தைகள் முதலி கே பரிதபேத்தையும், பின்பு அவர் கன் ஆழ்க்த புத்திபையும் காண்டுத் தத்த சம்மதேச் சேட்டைப் பெட்டி மிலே பேட வக்க குடிக்கிற ஒரு மண்டின்ப் பார்த்து. மனுவதின் திருக்கரனுமிருக்கு கவர்மே கீக்க தடிகாரளுபிருக்*று* தவறனே ரீக்க சண்டுமென ரீசம்மதி தொடுக்கிற வேண்கப்பண சீ சம்மத் கொடுக்கிற தெப்படி? பேணை கினைப்பதற்கு மற கொழிபாக அவன்சொன்னது: "இபா, கான் குடிசகப் பழக்கிட்டேன்; என காலம் பேசப்படைத்த ஆறுல் என சேர்மா குட்டிகள் இத் நீப்பழக் கண்தப் பழக்கிட எனக்கு பிருப்ப மிக்கூ? என்படுக

மக்கை என்பதே. இடைகியப்பற்ற அறிவுறுத்தப்பட்டு, அவர்களே அனின் வல்லைக்கள் எச்சு தபடி காம் காத்தக்கொள்ளத் அவசியம். டீப்படியே கமது முயற்கி வைக் கட்டியெழுப்பேக்கோண்டு போ கும்போது, லெ வருவுக்களுக்குள்

கமது நாடு தாஞாஃவ மதுபானத் தின் நெ⊛ிதியில்லாத?வார் காஉாகும். இதற்காக முமற்7ிப்போமாக,

குடி வெறி By the late Rev. N. Samuel.

குடிவெறி, கெடுமதி, மடிபிடி, தடிபடி இவைகளெல்லாம் ஒவ்றே டொன்ற சம்பர்தமான விஷயங்கள். டென்ற சம்பர்கமான விறுபங்கள், அப்படிக்கான் மறிபானர், மகிலி னம் அவ்மானம் என்பவைகளும், குடிவெறியால் சேர்பிவு, குடிவெறி யால் போழிவு, குடிவெறியால் பேரி முவ, இது கிசம்மா, அல்லவேர? கெரியாவிட்டால் குடிகார் சின் சேருக்கள் அவன் சொல்லாகிட்டாக் அவன் பெண்காகியாம் கே அவன் பெண்சா தியைக் கேளுங்கள். அவன் பெள்ளேயைக் கேளுங்கள் அவன் உற்றுர் உறவேரனாக் கேளுள்ளல். அண்டை மிட்டுக்காரர் அடுக்க விட்டுக்காரணாக் கேளும் கல், நான் இது மிஷயமாய்க் கண் டதும் கேட்டதமான சங்கதிகள் உள்ள உள்ளபடியே சொல்லப்புகுர் தால் ஏடுசொன்னாது, ஆரி கொஞ்சம் சொலலுகிரேன். கு சொஞ்சம் சொல்றுகிறேன். குடிகா என் குலவாசன், அவன் காராள வங்கிஷத்துச் சிராள்ளுமிருக்காலும், அவன் தன்னப் பாண்டியர் குல மென்று வேண்டிரம்ட்டும் சொன் மெக நு வேண்டியட்டும் சொன்ன இயம், ஆவன் மெட்டிய விலும் கேரிவை மக்கும்கள் வைற்று எண்ணப்படுவான். அவன் விட்டில் உண்பிலா வைத்துக்கொள்ளவாவது, காள்ளக்கொக்கவாக அருவருக்கும் மனம் இராது. ஆகலால் குடிகான்கு கொக்கவாக்க கோக்கவாக்க கூறுக்கு கும்படியன், மேன்ன வக்க வெள்ளவாக கூறுக்கு கொக்கம் கூறுக்கு கொக்கவாக்கில் கூறுக்கும் கூறுக்கு கூறுக்குக்கு கூறுக்கு கூறுக்க மெள்ள வக்கு வெள்ளாளனுவானும்.' என்ற பழம்ம மிக்கு நோளிராகம் அவன் குலசார விருத்தி, "கோண் டிக்களின் தொடர்க்கு குடிக்கால் டிக்களின் தொடர்ந்து குடித்தால் பாண்டியன் மானும் பறையனுவான். சாம்பத்தைத் தான தினமே குடித் தால், காரானனுமே கடைமகன வானு என்குற கீதிவாக்கியங்கள நிசமல்லமே? குடிகாண்க்கள் சாதி யான் சனத்தான் என்ற சொல்ல ஆருக்குப் பிரிய**மி**ருக்கும்?

குறு காரன் குடிகேடன். குடிகா என் உள்ள எர்க்க் குடித்தனம் உருப் பட்டிருக்கிறது? அவனக்கு இருக்க வி டுகிக்ட யா. த. படுக்கப் மி செக்கட்பாக. படுக்கப் பாய்கடையாகு. குடிக்கக் கஞ்சு கடையாக இருக்கிற குச்ச அட்டி இப்படுக்குணி இரவல். பெண்சா தியைப்பார்த்தால், கைம்பெண்சாதி போல் இருக்கிறுன், பிள்ளேகள் அனுக பீள்ளேகளாய் கிற்கிறுக்கன், அவர் கள் பீச்சை விருநாகிலும் பிழைக்க கள் பீச்சை விருநாகிலும் பிழைக்க லாம் என்றுல், அதுவும் முடியாது. பெற்ற அப்பன் ருட்டிச்சவர்போல் இருக்க, செசைக்கு வருகிறீர்களோ ப்பயக்குட்டிகளே என்ற எல்லாரும் தாத நகிருர்கள், குடியன் சம்பாத தியமெல்லாம் சாராயக் கடைக்குச் சொந்தம். அவன் கஷ்டப்பட்டுத சுழன சொத்தெல்லாம் கள்ளுக்க டைக்குச் சொக்கம். அவன் தொடபை தான் அவன்கிறவாட்டுப்பை அவனுக் குக் குடியால் வரும் அவமானம் கேறர் கொடையால் வரும் வெகுமானம் போல இருக்கேறது. இப்போப்பட்ட வணக் குடிசகடன் என்று சொல்ல ஆட்ச்சபண் உண்டரி

குடிகாரன் மத்கேடன். மகா படிப்பாளியாய் இருந்தாலும் மகாவித்துவரணேன்ற மெச்சப்பட்ட வளுமிறுக்காலும் மதுபானம் கொண்டபின், அவன் படிப்பெல்லாம் படிக்கோடிப்போறேறு, விதவசாமாத் பார்தோ டிப்போ நொது, வித்வராமாத் இபம் எல்லாம் வேறைவகம் போதி இதை அவன் பித்தல் கொண்டவின்ப் போல் பிதேற்றி நீற்கிறுன், கூத்தில் கோண்கிபோல் குளிறித் தவிக்கி மூன், குடிபிஞ்சிப்போஞல் அவன் மும்சும் மேலிட்டு பிணம்போல் தாறவிழேந்து, கிதாணக்கெட்டு, மா ணங்கிகட்டுக் கிடக்கிறுன், எழு கெரு படிக்கிறிய திரையில் அடித்தா அம் ரடிக்கிறிய திரையில் அடித்தா அம் ரடிக்கிறிய திரையில் பிரும் மோவா எட்டுத் தடைப்பம் முறிய மோவா பில் புடைத்தாலும், முப்படைப் கால்வலிக்க உரைத்தாலும் அவனுக்கு ஸம்பணே இல்லே, ஐபையோர், தெய்ய சாயலாய்ச் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட மனு ஒன் நீச பிருதத்திலும் கோல்கவியும் சோவையேர்பும் கருக்குபிலும் வால்கவியும் எக்கையேர்பும் கருக்குபிலும் வால்கவியும் எக்கையேர்பும் கருக்குபிலும் வால்கவியும் எக்கையேர்ப் கருக்கும் கேறை கும்பகண்ணையும் கோவரே சித்தம் தனை கணிய் கள்ளுண்பர் அம்,"

உண்மைவெற்றி என்ப சு யா கா?

By Bishop Walsh

1. உனக்கு எந்த ஆகாசமாகு தும், எக்க உடையானதும், எக்கப் பருவுகிஸ்பானதும், எக்க ஒடுக்கிய இனியமானதும், எக்கடைய தடைக எக்குதும் எல்லாம் போதும் என்ற

திருப்சியுட விருப்பாயானல்—அத வே வெற்றியாகும். 2. எவ்சிக முரண்பாடானும், எக்கக் கொல்லயானுறம், ஒழும் கேக்கமானுறம், உள்ளிமிக்கமல்லாது மற்றவர்களால் வரும் எத்தகைய கோம் தப்புகலானுறும் சரி— இவ ற்றை சகித்துக்கொள்வாயாகில்— அதுவே வெற்சி

அதுவை வெறற். 3. கீ மற்றவர்களால் மறக்கப் பட்டும், புறக்கணிக்கப்பட்டும் அல் லது வேண்டுமென ஏளனம் செய் யப்படும்போதும் அத்தகைய இகழ்ச் 

கண்ப்பும் ககைகைப்படம்கழ்களுடி உன் பொறுத்துக் கோள்வரபாகில் — அதுவே மெற்றிபாகும், 1. மதியினத்தைக்பும், வுதிக்கிர மத்தையும், ஆத்ம உணர்ச்சியின்மை பையும், பானிகளின் ஒவ்வாமையை யும், உபத்திரவத்தைக்பும் கேர் மு+மாகக் காணும்போது அவற்றை பேசுபெருமான சனிக்கதுபோல் ரியும் சதிப்பாபாகில்—அதவே வெ

சம்பாவிக்கை கொண்டிருக்கும் போது உன்ஃபப் பெற்றி ஒன்றம் பேசரமனும், உன் அடைய சுற்கிரியைகள்க் குறித்து விவரிக்காமனும் தற்புசுழ்ச்சியை சா டாமலும், மற்றவர்களுக்குள் அறிப ப்படாமல் மறைவாறிருப்பதை கீ உண்மையாக விரும்புக அதலே வெற்றியாகும் 6. உன்னேப்பற்றி நி கிருப்புவாபானுல் —

6. உன்னேப்பற்றி தொய்ப் பே சும்போதும், உன்றுடைய கிருப் பங்களே கிரைவேற்ற கிடாமல் அவற்றிற்கு சேர் வீசோதமர்க மற் றவர்கள் கடக்கு கொள்ளும்போதும், உன்றுடைய ஆலோசன்பை புறக் கணித்து தள்ளி உன்னுடைய அபேர் போதுக்கை பகிடியாப்ப் பேசும் போதும் அன்பான அமைதியுட ஹம் யாவற்றையும் தாக்கிக்கொள் வாயாலில்—அதவே வெற்றிபாகும்.

> யுத்த சமாச்சார வியாக்கியானம்

(முதலாம் பக்கத் தொடர்க்கி)

பலிக்கு மென்றெண்ண பாக்கு மேன்றெண்ண இடம் இல்லே எனெனில் கேசதேசங்கள் அதன் கொணேமபை வேரோடறத் தேறியும்பொருட்டுத் தமது முழுப்ப லத்தையும் பெரபோகிக்கத் துணிக்கு செரண்டன.

காசியர் குணத்கை என்கறிக்க ஒல்லாக்கு தன்னேப் பாதுகாப்பதற் காக ஆயலைட்சம் விரரைத் தொட்டி வைத்துக்கொண்டது; தனது காட் டிலே உளவுபார்த்துத் திரிக்க பர தேச ஒற்றகைபெல்லாம் கிறைப்படுத் தியது; பேதான கட்டிடங்களே விசேஷ மா உவுரண்படுத்திய தை; கரையோரம் மா அரண்படுத்தியது; கரைபோரம் முழுவருதபும் கிறிப்புடன் கரவல் பிரிப்புடன் கரவல் பிரிப்புடன் கரவல் மும் இலட்சக்கலக்கான கிரண்ப் பயிற்றி கயின கருவிகளேக் கையா எப்பழக்கி, ஏற்றவாற தற்பாதுகாப் புகிரச் செய்திசாண்டது. ஒரு வேளே இக்குமெக் இன்னும் 1914ம் வருடத்து கிலம்லே கானிருக்கின் ஒன் என்ற திற்றவ் என்னிக்கொண்டது. நடை செல்ற நட்சில் விருக்கில் கிருப்பாகும். மடைய வேண்டியவர்கான். அவை சகலவிதத்திலும் குறையின்றி ஆயு தந்தரித்துத் தங்களாக வக்கச் சித்த மாயிருந்து கொண்டன். இருபத் பாபருக்து கொண்டன. இருபத் தைக்து வருடங்களுக்கு முன்பு ஆரும் ததிலும் பார்க்க இப்பொழுது அவை களின்பலம் திடீரென்ற இதையில் கிழுத்தியிட முடிபாது.

விமுத்திவிட முடியாது.

இந்த நாடுகளி ரண்டும்
தமது நிவு நில்மைக்கும் பங்கம்
வாசபடி நடப்பதிற் கண்ணுக்
கருக்கமாயிருந்தன், ஆணுல் இவி
வண்ணம் குற்றக்கிற்கேட்க்கொடா
மல் கடந்த போதிலும், நிதி நியா
யக்கிறருட்படாத நாரியர் யாது
செய்தனர் கேச தேசப்படைகள்
இந்தைக்கடாகச் சென்று அதி
கினாவில்ல கம்மைத் தாக்குமென்று
நம்பத்தகுந்த அத்தாட்கியிருப்பதிகுறில் அதைத் தடுத்து இதைகளின்
கூறும் இதுகைக்கின்
கூறும் தமை படைகளுக்குக்க

all Bon Silversie @ part. ருடைய படைகளும் உடனே கள் வர்போல இரவேடிருவாக இக்காடு வாபால இராவாடிரவாக இதாகம கருட் புருக்கு ஒருவித ஆறிவிப்பு மின்றித் தாக்கத் தேதடங்கிலிட்டன. பெற்கர் கோர்வேபை கேசதேசங்க வின் தரக்கலினிறைம் காப்பதற்காக வ்சந்தின் க்காம் கைப்பற்றினுசம் போலிய இட்பொழுது மீண்டும் பொருந்தா கியாயங்களேக் கூறிக் பொருந்தா கிபாயங்களோக் கறிக் சொண்டு தமக்குக் குற்றமொன்றம் செய்யாத இந்நாங்களின் மிது பாய்ந் திருக்கிறர். எதிர்க்கச் சித்தமாயிரு க்க இச்சுடுகளும், சேசுத்தாங்கள் உதவிபுரிய, மிகவும் கோத்துடன் போராடி வருகின்றன. ஒவ்வாக்கு இதுவனையிலே ய பல இடக்களிலே சீர்த்தேக்கங்களோத் திறக்கு வெள்ளர் பீரவாகக் செய்வ பகைக்கேக்களை போவாகஞ் செய்த பகைச்சேண்கைய முன்னேமு வண்ணம் தடைசெய்து கிட்டது. நூற்றக்கு மேற்பட்ட பகை கிருனைகளேச் சுட்டுவீழ்த்தி கிட்ட ஓ. பரைவர் கைப்பட்டவிமான நில்பங்களே மும் பலமாரச் சண்டை செய்து மீன்மெ கைப்பற்றிக்கொண் டன. அகன் கப்பற்படையும் இற மைபடன் போராடி வருகிறது. அத டோடிறேற் என்னுகிடத்திலிருந்த பகைவலரத தூத்தி**லிட்டது**.

இந்தப் போரிலே தேர்மானி யர் கைபாண்டு வரும் அதர்மமுறை சுளுளென்ற படுதனில், அவர்கள் குருமானரப்போலவும், டச்சுக்கார வரப் போலவும் சாதாரண மக்களேப் போலவும் பெண்சப்ப் போலவும் மாறவேஷம் பூண்டு கிமானங்களினி ருந்து 'பாகுட' என்னும் குடை வழியாக இறங்குகலாம், அங்ளாற ஒல்லாகதிலிறங்கிய பல தொடனியர் கைதிசெப்பப்பட்டு விட்டனர். அவர் கள் வேறமொரு தந்திரம் செப்சிருர் கள். குடைவழியாக இறக்கும்போ முறை கங்களேப் போன்ற பாவைகளு டன் இறங்குகிருர்கள், கிலததிலே அலைகள்க் கடத்திகிட அவை பிணம் போலத் தோன்றம். என்.வே, விமானத்தலி நக்க கேழிறங்கிய விரா இறக்கு கிட்டண்டேன்ற பற்படியின் கள் கிண் ததுக்கொண்டிருக்க, அவ வீரா தக்திரமாகத் தப்பிர்பாடி விற கீன் தன். சேசேதேசப் படைகள பெல்லிய டச்சப் படைகளுடன் சேர்ந்த பகைவனரச் சின்னுமேகன ப்படுத்தி அழித்து வருக்ன்றன, பிரித்தானிய விமானப் படை பகை வருடைய பரசூட் படைவைப் பல \_க்களிலே வேசோட*றுக்கை* விட்

> பாளேயங்கோட்டைக் கன் வென்சன்

கென்னிந்தியாவில் பாணுக் கோட்டைவில் பரிசுத்த போவான் கல்ஹரியில் சென்ற எப்சல் மாதம (22-4 10) 22 ந் தேதிமுகல் 26 ம் தேதியனர் சிறீன்கவ் சிகிபத்திற்க டுத்த கன்வன்சன் கூட்டமொன்ற அதிக பக்கிவிரைபத்துடன் கடக அதிக பக்கிவின்பத்தடன் கடக் தேறியது அக்கனவென்சனில் ஆமி ரம் சனங்கள் வரையில் சமுகமனித் ரம் சன்கள் வரைப்பை சமூகமாற தனர். இவர்கர் தங்கு கதற்குப் போதிய அநைகளும் மின்சார்கிளக் குகளும் பேரசன் ஒழுங்குகளும் தண்ணிர் வசதிகளும் மிக திருப்தி காமர்ய்க் கொரிக்கப்பட்டது.

காப்புடன் கொச்சைய்பட்டது.

கட்டங்களில் பின்வரும் கிஷ 
யங்கள் பின்வரும் பெரிபோர்களால் 
உபக்டியாசங்கள் செய்யப்பட்டன.

அன்றுடக சியிபத்தில் கிறீஸ் க 
மார்க்கம் என்ற பொருளின் பேரில் 
ககம் அருள்தங்கையாப் போதகத் 
வர்களும் மணம் நிருப்புகல் கியா 
னம் கடவுள் வணக்கம் என்னும் 
பொருளின்பேரில் மகா கணம் பெக்கையைப் பேருளின்பேரில் மகா கணம் பேக்கையில் 
கண்டும் உளர்கள் அக்கியகாகக் போருள்ள போரை அத்தியகரவர் களும் நிற்றைகளும் அறக்தியகரவர் களும் நிற்றைகளும் அறை குடும்ப யாழ்க்கையும் என்ற பொருளின் பேரில் மிஸ்ஸ் போல் அப்பாசாமி பேரில் மிஸ்ஸ் போல் அப்பர்சாமி அவர்களும் கிறீஸ்தவனும் அவன் தொழிலும் என்ற பொருளின்பே ரில் கிருவானர் வேணுகோபால் அவர்களும் கிறீஸ்தவனும் அவன் தேசமுமென்ற பொருளின் பேரில் திருப்பத்தூர் ஆச்சிரம் வரசிபாயே டொல்டர் ஏசுகாசன் அவர்களும் கிறீஸ்கவ சிவிபத்தில் நிலந்தையுக் என்ற பொறுளின்பேரில் கனம் தோ மாஸ்டுத்தர் போதகாவர்களும் மன் மூட்டு செயம் திருசெல்வேலி மகா எனம் ஸ்ரீவன்லே அத்தியட்சாவர் கனம் ஸ்ரீவன் 8ல் அத்தியட்சாவர் கனாலும் கடைபெற்றன.

இடையிடையே வேக ஆராய்ச் இடைப் டைப் டி பகத ஆராயச சிக்கட்டங்களும் சாட்சி பகருச அம் மிகப் பக்திகின் யக்கையும் ஆவிக்குரிய சிகியத்தில் ஓர் எழுப் புகின்யும் உண்டுபண்ணியது. கட் டங்கள் யாவும் ஆசிர்வரகத்தைடன் டங்கள் பாவும் ஆசிர்வாகத்றடன முடியப்பெற்றது. யாழ்ப்பாணத்கி விருந்து 9 பேரிதிதிகள் இந்தக்கண ை எப்புத்திகள் இர்கக்கண வென்சனுக்குப்போபிருக்கோம். கூட் டம்களில் செழ்த்திய உயர்போசங் என யூவர் சன் யாவும் அடுத்த பத்திரிகையில் வெளியரும்,

சுப்தோமணியம் அரயின்

## "CROWN" BRAND TILES

Westminister Chiming, Wall and Bracket Clocks Grandfather Clocks RADIO RECEIVERS

Stocked by:
EMMANUEL TIRUCHELVAM
"Tiruchelvam Buildings"
Main Street,
Jaffna.
(DIRECT IMPORTER)

Repairs to Radio Sets and Clocks Undertaken

CHARGES COMPETITIVE T'gram: Tiruchelvam. T'phone: 52

பசனேகள்

செற்பபிருக்குக் ககுக்க மிகவும் கிறமான சாகப்பசனே 2ம் தினிக

எலுப்புத்தான் இதன் லிஸ் சொழுப்பில் தெமிவில் போடச தொன் ஒன்றக்கு ருபா 99 10 அத்தருக்கும் அதற்கு மேற்பட்ட தொ கைக்கும் 100க்கு 21 மீதம் கழிவுகொக்க BUILDE

சப்பார். கேகழும்பு சொற்போல் கம்பெளி லீமிற்றேற் கோழாபு பிரித்தானிப மகாகட்டின் இண்டாப பட்டிருந்தின்றது. உத்தரவாதம்விற்ற அங்கத்தவளல் மட்டுப்பித்துப் பெற்றது.

#### பேசல்மிவுன் கலிக்கற் ஓக்கள்

உலகப் பிரிசித்தி பெற்ற திறவாக கையும் என் மதிப்பும் உள்ள கூழ் போசல்பியுள்ள கலிச்சம் நிலகே விசுக் குறைந்த தண்ணியை உறிஞ்சவன, கடைகளில் விலைப்படும் பல நினிக தகெகியயும் இந்த நிலக்கையும் நிறுத்துப் பார்த்த, தண்ணிருள் விணபவிட்டு, பின் குறம் சிறச்து, ஏது உழைய தண்ணினை இழுக்குபேன பரிசேசதித்துப் பாருங்கள் தற்கால விலையாக்குர் தேணைவளருக்கு தற்கால விலையாக்குர் சேணைவளருக்கு செருத் விளிப்பும் இரண்டு பிலியும் உள்ளமையாயும் செய்யப்பட்டு நுக்கைக் கிறுத்தோசத்தில் விலைப்படும் நிக்குத் இவைக்கே முதன்மை பெற்றவை, வால் ensi diaig Guis கிழைந்தோத்தவி விண்படுவிற நூக்கூறுக் இணைவடுக்கு முதல் வைக்குற்றவை வாவ சுத் திச்மானிக்குமுன் இவ்வோடுகளே ஒரு தசம் பாருக்கர், வறிவிறைவர்படியகள், வறி நைய நூக்களில் வருக்கு கட்டப்படக தீர்கள், வேறு சாதி ஓசிசனேப் போவ

மேதர் சொம்பனி சனி வசண்டர்



#### UMBRELLA MARK TILES

New shipment just arrived. These tiles have largely been used by Government and Local

These and Government authorities,
Satisfaction guaranteed.
Obtainable From the Sole Agents
Messrs J, Cherubim & Brother,
MAIN STREET,
JAFFNA,

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* The Morning Star

Friday, May 17th 1940.

### A NEW LIFE MOVEMENT FOR

11 THE DRINK HABIT

One of the main items on the programme of the New Life Movement for Christians, which has just been launched by the Jaffna Christian Union, is to keep liquor away from their personal and social life. It is necessary for those in the Movement to be forewarded that working this item to success will cost them a good deal of trouble and sacrifice. They may be subject to ridicale; they may have to endure unpopularity, for druk unfortunately has come to play a most important part in the social life of the country, the Christians included. Gone are the days when it was considered a shameful and wrong thing to drink, and when the man addicted to drink was tabooed from good society. Now peculiar and fashiounble fads, that liquor is conducive to good health and that it is the hall mark of a civilized man to possess the drink habit, are unfortunately very much in vogue. Someti nes even priests are found to condone and even

inan addicted to drink was taloued from good society. Now peculiar and fashionable tads, that liquot is conducive to good health and that it is the hall mark of a civilized man to possess the drank habit, are unfortuntedly very meth with the conduction of the chirical habit, are unfortuntedly very meth movement of the conduction of the conduction of the chirical habit, are unfortuntedly very meth as made the drank habit more widely spread then ever. Receatly an Excise Officer told the writer of this critice that our students were cutting used to this habit more cutting used to the chirical habit. What is the attitude of the Chirical habit, which is the stitude of the Chirical habit, which is the attitude of the Chirical habit, which is sorved can be termed a Chirical habit, which is sorved can be termed a Chirical habit, which is sorved can be termed a Chirical habit, which is sorved to a could have to be a could have been attituded to the chirical habit, which i

express in no unmistaken terms her strong protest against the proposal. She must moreover make the Temperance Movement a strong item on her programme and work it over with unflagging enthusiasm and energy. The New Life Movement can help the various Churches to organise Temperance Movements. More than this the Movement must bring about with the greatest speed a change in the attitude of the Christians towards drink.

The CO-OPERATIVE MOVEMENT IN CEYLON (Extracts from the recently published Administration Report for The Cartest of the previous grains of the previous Section 1 (Extracts from the recently published Administration Report for The work of the year with a total membership of 66,397 and a total working capital of 18x, 738,627. The number of the registrations is 241, but there were 25 cancellations so the nett increase is 213 societies, the figure for the previous year was 212 registra-

#### THE DRINK PROBLEM

(By Rev. James S. Mather)

In the programme of the New Life Movement in Jaffna, the eradication of the Drink evil is one of the most important items. The tradition, heritage, and sentiment of our people are all against drink. The great Religions of this land, Hinduism, Baddhism, Christianity and Islam proh, ibit its use. Through drink in the past, countless lives have been ruined, innumerable homes wrecked and brought to misery and shame, and several lakhs of rupees been drained out of the Island, A poor country is yearly getting poorer and poorer through the import of whisky and other foreign liquor. Further, illicit liquor traffic is seriously affecting the morals of the poople. The complex problems of crime, unemployment and poverty are created and aggravated by drink.

To the members of the Christian Church, total abstinence

IN CEYLON

(Extracts from the recently published Administration lleport for 1933-1939)

The Streength of the year with a total membership of 66,397 and a total working capital of Rs, 738,627. The number of the registrations is 241, but there were 28 cancellations so the nett increase is 213 societies. The figure for the previous year was 212 registrations are composed of 194 credit societies. The nev registrations are composed of 194 credit societies, 13 thrift societies, 15 unions, 4 stores, 5 producers and sale organizations, and 9 "special type" societies.

The Pandarramupe Inbidation

Society

To those who have seen that familiar feature of the Jaffna landscape the well-sweep and the well-sweep runner, the objects of the Pandaterrupa Irrigation Society will need no explanation. At its sessions last year the Jaffna Co-operative Conference appointed a committee to consider practical ways and means of solving the irrigation problems of the Jaffna farmer, and the committee recommended the organization of societies for the joint purchase and maintenance of a certain type of mechanical pump whose efficiency had been demonstrated to them by its advertisers, The first society was organized at Pandaterrup and duly registered, but when the pump arrived, it was found to fall considerably short of expectations. It has been returned, with some pertinent inquiries and in the meanwhile the society is on vacation.

The Co-operative Hospital has

in the meanwhile the society is on vacation.

The Tholperam-Moolai Union Co-operative Hospital has reason to be pleased with itself over its year's work. It has just finished building a cottage ward, with accommodation for four beds and furnished with all necessary conveniences. The estimated cost is Rs. 7,000. The number of cases treated indoors by the society's doctor was 4,898 and the number of outdoor calls was 297, of which 222 were from members. The membership has risen to 215 and the working capital is Rs. 12,091. The Share Capital has increased from Rs. 2,216 to Rs. 2,528, but the profits have declined, to Rs. 3,796 from Rs, 8,711 owing to the construction of the ward.

The society has been liberally assisted with donations both from Ceylon and Malaya. A sum of nearly Rs. 12,500 will be received before the current co-operative year is over. To be continued.

#### LETTER TO THE EDITOR.

THE VERNACULAR LANGUAGE OF THE PEOPLE OF NEGOMBO.

Dear Sir,

THE VERNACULAR LANGUAGE OF THE PEOPLE OF NEGOMBO.

Dear Sir,

A speech in Tamil dealing with the birth of the Prophet and the precepts of Islam by a twelve year old Sinhalese boy named Wilmot Charles Fernando, from Negombo was a feature of the proceedings of a mass meeting which was held on Saturday (20 4, 40.) under the auspices of the Rahumania Muslim Young Men's Association on the Nawalapitiya Recreation Grounds, in connection with the Prophet's birthday celebrations.

This reminds me of an extract, about a century old, under the caption "An Interesting Fact.—"Preference of the Natives for Education in the Vernacular Language, in the issue of the Morning Star of April 27, 1843, which I reproduce below for the information of your readers, "At Negombo, there is a Government School with two attentive and intelligent masters and the lessons of one class are almost daily heard by an European. The boys are taught exclusively in Euglish; the average attendance is about 60 and they pay a fee of 3d, each per mouth. In the same place there is a private school conducted by a native, on his own account in which Tamil alone is taught and the cycletics with the property of the same place there is a private school conducted by a native, on his own account in which Tamil alone is taught and the cycletics with the property of the same place there is a private school conducted by a native, on his own account in which Tamil alone is taught. The first income a striking proof of the same place there is a private school conducted by a native, on his own account in which Tamil alone is taught. The first income a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same place there is a striking proof of the same pla

the preference paid by the people, to education in their own

ple, to catche language.

It will be interesting to know to what extent Tamil is even to-day the vernacular language of the people of Negombo.

Yours faithfully,

M. Kamalingam

"Ayodhiya" Alexandra Road Wellawatte.

ASTHMA SANATORIUM

Dear Sir,

There are a large number of people suffering from this dire disease, which in almost all cases is transmitted from generation to generation, thus affecting the vitality of many a family, throughout the Islandif not all over the world and I feel it incumbent on the part of the Medical Department to free the country from this malady by means of organised Research and otherwise.

I would arge the authorities concerned to investigate into the question by collecting statistics from both the past and the present sufferers with a view to establishing a "Sanatoria" for affording facilities or treatment of Asthma and the allied ailments, in view of the varied climatic conditions prevalent in the Island—a rare advantage, There are a number of patent medicines claiming immediate cure but in my opinion some of them give relief only for the time being followed by increased suffocation for free breathing, debilitating the subject not to speak, of the excessive costs yet without ten years ago there appeared in the columns of the "Ceylon Daily News" of the Asthma Research Council in Great Britzin, whose experience in this connection will no doubt go a long way when formulating a scheme to suit local conditions.

Will the Minister of Health or his head of the Depart-

in this go a long way taking a scheme to suit local conditions.

Will the Minister of Health or his head of the Department please move in the matter? Meanwhile, will a member of the State Council introduce a motion, thus earning suddying gratitude of all concerned,

Yours faithfully,

S. R. Sathasevam

THE INDIAN REVIEW
In an article on Belligerent rights at sea" in the Indian Review (Madras) M. K. Nambiyar says that the control of contraband, the ban on German exports and the diversion of neutral trade cannot but have repercussions in Germany before long and that there is no reason why the war will not be decided at sea, where Great Britain has superior advantage over Germany and every other nation.

CHIEF AGENTS

J. Cherubim & Brother

JAFFNA.

AGENTS WANTED AT

KARAINAGAR, CHUNNAKAM, MANIPAY, POINT PEDRO, CHAVAKACHCHERI, VADDUKOD DAI, VANNARPONNAI AND VAVUNIYA.

Among other articles are 'Re-surgent Hinduism' "Revial of India's folk songs," "Ancient Indian political philosophy."

All correspondence, contributions and communications relating to and for the "Morning
should be addressed to:THE MOINING STAR OFFICE;
4th Cross St. Jaffins,

SUBSCRIPTION RATES -

Payable within the first three months of the year 1 copy in Jaffna—wishout postage 4.00 1 copy in Ceylon and in India (including postage). 5.00 1 copy to Straits or any other Country 5.25 Advertising Rates

First insertion per inch
Subsequent
Minimum charges for any
Minimum charges for any
Minimum charges for the following:
Personal, Enganements, and
In Memoriams
Contract rare are considered on
Terms:—Cash in Adwance.

#### A NEW MODEL ROOFING TILE

Have you seen the New Model Basel Mission Tile with Doubl Grooved interlocking chan-

With these Tiles on your roof, it is impossible for rain water to get into your house through the grooves.

Ask the numerous users in
Jaffna for their opinion.
See them in our Stores
before you decide to buy liles
for your houses.

William Mather & Sons, Basel Mission Tiles.

#### ESTABLISHED IN 1807

EFFECT YOUR MOTOR CAR INSURANCE WITH

Eagle Star

INSURANCE Co., LID.

OF TANDON

(Incorporated in England)

Assets Exceed £ 27,000,000

Apply for Certificate of

Insurance direct from the

#### COMMERCIAL PINE FORESTS LIMITED

Incorporated in New Zealand.

(LIABLITY OF SHAREHOLDERS LIMITED)

Commercial Pine Forest Bonds will provide an excellent putibution to the future prosperity of your family.

All bonds are secured against loss.

An Independent Trustee Board protects interests of absent Bondholders.

SUMMARY OF PROTECTION PROVISIONS.

SUMMARY OF PROTECTION PROVISIONS.

1. ACTUAL TITLE TO LAND of satisfactory Security Value and furthermore, tending to grow in value yearly.

2. GROWING TIMBER TREES constantly Increasing in Assests value, day by day and year by year,

3. A CASH GUARANTEE that the afforested area will be properly and efficiently maintained on the Pripolities of modern plantation practice.

4. PERSONAL SUPERVISION BY A TRUSTEE COMPANY of the carrying out by Commercial Pine Forests Limited of all the latter's obligations according to the provisions of the Trust Covenant,

M. Subramaniam Nagalingam, The Director,
Chief Agent C, P. F. Ltd, Commercial Pine Forests Ltd.
C| o The Morning Star, 4th Cross Street J affna HongKong Bank Buildings Hongkong Bank Buildings T. Oole Payment of instalments by Bond-buyers resident in the Jaffna Peninsula may now the made to the Jaffna Branch of the Merchantile Bank Limited.

Printed and published for the Proprietor Mr. Chelliah H. Cooke, J. F. by V. Joseph Arlanayagam, residing at Tellippalai, at the American Civico Mission Press, Tellippalai.